



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 June 2010
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Четырнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Резолюция Совета по правам человека*

14/3

Поощрение права народов на мир

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции по вопросу о поощрении права народов на мир, принятые Генеральной Ассамблей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека,

ссылаясь также на резолюцию 39/11 Генеральной Ассамблеи от 12 ноября 1984 года, озаглавленную "Декларация о праве народов на мир", и Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций,

будучи преисполнен решимости содействовать неукоснительному соблюдению целей и принципов, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Декларацию и Программу действий в области культуры мира, принятые Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/243 от 13 сентября 1999 года, а также на резолюцию 53/25 от 10 ноября 1998 года, в которой Ассамблея провозгласила 2001–2010 годы Международным десятилетием культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты,

учитывая, что одной из целей Организации Объединенных Наций является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех без различия расы, пола, языка и религии,

* Резолюции и решения Совета по правам человека будут изложены в докладе Совета о работе его четырнадцатой сессии (A/HRC/14/37), глава I.



придавая особое значение, согласно целям и принципам Организации Объединенных Наций, своей всеобъемлющей и активной поддержке Организации и повышению ее роли и эффективности в укреплении международного мира, безопасности и справедливости и в содействии урегулированию международных проблем, а также развитию дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

вновь подтверждая обязанность всех государств разрешать свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир, безопасность, права человека и справедливость,

подчеркивая свою цель содействия установлению более гармоничных отношений между всеми государствами и созданию условий, в которых их народы могут жить в условиях подлинного и прочного мира без какой-либо угрозы для их безопасности или посягательств на их безопасность,

вновь подтверждая обязанность всех государств воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной целостности или политической независимости любого государства, так и каким-либо иным образом, несовместимым с целями Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая также свою приверженность делу мира, безопасности и справедливости, уважению прав человека и неуклонного развития дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

отвергая применение насилия как средства достижения политических целей и подчеркивая, что стабильное и демократическое будущее всех народов мира можно обеспечить только на основе мирных политических решений,

вновь подтверждая важность обеспечения соблюдения целей и принципов Устава и международного права, включая суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость государств,

вновь подтверждая также, что все народы имеют право на самоопределение, в силу которого они беспрепятственно определяют свой политический статус и беспрепятственно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие,

вновь подтверждая далее Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

признавая, что мир и безопасность, развитие и права человека взаимосвязаны и взаимно подкрепляют друг друга,

заявляя о том, что права человека включают социальные, экономические и культурные права, а также право на мир, здоровую окружающую среду и развитие и что развитие в сущности представляет собой реализацию этих прав,

подчеркивая, что подчинение народов иностранному игу, господству и их эксплуатация представляет собой ущемление основных прав, противоречит Уставу и препятствует укреплению мира и сотрудничеству во всем мире,

напоминая, что каждый человек имеет право на такой социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека, могут быть полностью осуществлены,

будучи убежден в важности создания условий стабильности и благополучия, которые необходимы для мирных и дружественных отношений между го-

сударствами, основанных на уважении принципа равноправия и самоопределения народов,

будучи убежден также, что жизнь без войны является основной международной предпосылкой материального благополучия, развития и прогресса стран и полного осуществления прав и основных свобод человека, провозглашенных Организацией Объединенных Наций,

будучи убежден далее в том, что международное сотрудничество в области прав человека способствует созданию международной атмосферы мира и стабильности,

приветствуя важную деятельность, осуществляемую организациями гражданского общества в целях поощрения права народов на мир и кодификации этого права,

1. *вновь подтверждает*, что народы нашей планеты имеют священное право на мир;

2. *вновь подтверждает также*, что поддержание права народов на мир и содействие его осуществлению представляют собой основополагающую обязанность всех государств;

3. *подчеркивает* важное значение мира для поощрения и защиты всех прав человека всех людей;

4. *подчеркивает также*, что глубокая пропасть, разделяющая человечество на богатых и бедных, и неуклонно увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами создают серьезную угрозу всеобщему процветанию, миру, правам человека, безопасности и стабильности;

5. *подчеркивает далее*, что мир и безопасность, развитие и права человека являются опорами системы Организации Объединенных Наций и основами коллективной безопасности и благосостояния;

6. *подчеркивает*, что обеспечение осуществления права народов на мир и поощрение этого права требуют, чтобы политика государств была направлена на устранение угрозы войны, прежде всего ядерной, на отказ от применения силы или угрозы ее применения в международных отношениях и на разрешение международных споров мирными средствами на основе Устава Организации Объединенных Наций;

7. *подтверждает*, что всем государствам следует содействовать установлению, поддержанию и укреплению международного мира и безопасности и международной системы, основанной на соблюдении принципов, закрепленных в Уставе, и поощрении всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие и право народов на самоопределение;

8. *настоятельно призывает* все государства уважать и осуществлять на практике принципы и цели Устава в своих отношениях со всеми другими государствами независимо от их политических, экономических и социальных систем или их размера, географического положения и уровня экономического развития;

9. *вновь подтверждает* обязанность всех государств в соответствии с принципами Устава использовать мирные средства для урегулирования любого спора, сторонами которого они являются, прежде чем он станет угрожать поддержанию международного мира и безопасности, и призывает государства раз-

решать свои споры как можно раньше в качестве важного вклада в дело поощрения и защиты всех прав человека всех людей и всех народов;

10. *подчеркивает* важнейшее значение образования в целях мира в качестве одного из способов содействия осуществлению прав народов на мир и призывает государства, специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации активно способствовать этим усилиям;

11. *призывает* государства и соответствующие органы Организации Объединенных Наций способствовать эффективному осуществлению Декларации и Программы в области культуры мира;

12. *предлагает* государствам и соответствующим правозащитным механизмам и процедурам Организации Объединенных Наций и далее уделять внимание важности взаимного сотрудничества, взаимопонимания и диалога в обеспечении поощрения и защиты всех прав человека;

13. *приветствует* проведение в Женеве 15–16 декабря 2009 года рабочего совещания по вопросу о праве народов на мир с участием экспертов из всех регионов мира;

14. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Управления Верховного комиссара по правам человека Организации Объединенных Наций об итогах этого рабочего совещания (A/HRC/14/38);

15. *поддерживает* необходимость дальнейшего содействия осуществлению права народов на мир и в этой связи просит Консультативный комитет в консультации с государствами-членами, гражданским обществом, научными кругами и всеми соответствующими заинтересованными сторонами подготовить проект декларации о праве народов на мир и представить Совету на его семнадцатой сессии доклад о ходе работы по подготовке этого проекта;

16. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в 2011 году в рамках этого же пункта повестки дня.

34-е заседание
17 июня 2010 года

[Принято в результате заносимого в отчет голосования 31 голосом против 14 при 1 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка;

Голосовали против:

Бельгия, Босния и Герцеговина, Венгрия, Италия, Нидерланды, Норвегия, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Франция, Япония;

Воздержались:

Индия.]